



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الاغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

СОВЕТ

Сто пятьдесят девятая сессия

Рим, 4–8 июня 2018 года

**Ход выполнения решений, принятых на 158-й сессии Совета
(4–8 декабря 2017 года)**

Резюме

В приведенных ниже таблицах перечислены решения, принятые Советом на его 158-й сессии (4–8 декабря 2017 года), с указанием: i) соответствующих пунктов доклада о работе сессии Совета; и ii) хода выполнения каждого решения.

Проект решения Совета

Совету предлагается принять к сведению приведенную в настоящем документе информацию.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

Луи Ганьону (Louis Gagnon),
Директору
Отдела по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам
Тел.: +39 06570 53098

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



CL 159

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 158-Й СЕССИИ СОВЕТА (4–8 декабря 2017 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ				
Корректировки Программы работы и бюджета на 2018–2019 годы ----- Докладчик: Бет Крофорд (Beth Crawford)				
1. Совет (...) <u>приветствовал</u> согласие руководства подготовить доклад о работе ФАО по выполнению ее плана действий по борьбе с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП), который должен быть представлен Комитету по программе в рамках общей системы отчетности о достижении показателей, предусмотренных матрицей результатов (подпункт d) пункта б).		X		Будут отражены в Сводном докладе по итогам промежуточного обзора за 2018 год и в будущих ПРБ, представляемых на рассмотрение Комитета по программе.
Докладчик: Луи Ганьон (Louis Gagnon)				
2. Совет (...) <u>положительно воспринял</u> предложение о проведении в рамках Всемирного дня продовольствия 2018 года мероприятия высокого уровня, посвященного роли ФАО в решении вопросов продовольственной безопасности, финансируемого из внебюджетных источников, и <u>постановил</u> обсудить вопросы его организации и финансирования на своей следующей сессии (подпункт i) пункта б).	X			Документ JM 2018.1/3 представлен на рассмотрение совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета в мае 2018 года.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 158-Й СЕССИИ СОВЕТА (4–8 декабря 2017 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ДОКЛАДЫ КОМИТЕТОВ СОВЕТА				
Доклад о работе совместного совещания 122-й сессии Комитета по программе и 169-й сессии Финансового комитета (ноябрь 2017 года) ----- Докладчик: Ракеш Мутху (Rakesh Muthoo)				
3. Совет (...) <u>приветствовал</u> продуманный подход участников совместного совещания к использованию неизрасходованного остатка ассигнований на 2016–2017 годы и <u>поручил</u> незамедлительно выполнить эти условия и в этой связи <u>поручил</u> представить доклад о ходе осуществления на сессии совместного совещания в мае 2018 года (подпункт b) пункта 10).	X			Соответствующая информация приведена в документе С 2019/8 "Доклад об осуществлении программы на 2016–2017 годы" и документе FC 170/5 "Годовой отчет об исполнении бюджета и перераспределении ассигнований между программами и разделами бюджета за двухгодичный период 2016–2017 годов".
4. Совет (...) <u>поручил</u> представить на рассмотрение одной из будущих сессий предложения по использованию неизрасходованного остатка ассигнований на системной основе с учетом результатов рассмотрения этих предложений в Комитете по уставным и правовым вопросам (КУПВ) и на совместном совещании Комитета по программе и Финансового комитета (подпункт c) пункта 10).		X		Данный вопрос обсуждался на совместном совещании 124-й сессии Комитета по программе и 170-й сессии Финансового комитета (май 2018 года), а также будет направлен на рассмотрение Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ), Комитета по программе и Финансового комитета.

Доклады о работе 122-й (6–10 ноября 2017 года) и 123-й (21 ноября 2017 года) сессий Комитета по программе

Докладчик: Агустин Циммерманн (Agustin Zimmermann)

5. Совет (...) <u>поручил</u> руководству обеспечить соблюдение минимальных стандартов, предусмотренных Политикой ФАО по обеспечению гендерного равенства (подпункт f) пункта 11).		X		Механизм мониторинга соблюдения минимальных стандартов, предусмотренных Политикой ФАО по обеспечению гендерного равенства, пересматривается и дорабатывается в тесном сотрудничестве с соответствующими подразделениями. Соответствующая отчетность отражена в документе С 2019/8 "Доклад об осуществлении программы на 2016–2017 годы".
6. Совет (...) <u>поручил</u> представить на одной из следующих сессий доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам независимой оценки работы Управления по оценке ФАО (подпункт i) пункта 11).		X		Работа по пересмотру будет завершена до проведения сессии Комитета по программе в ноябре 2018 года.

<p align="center">ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 158-Й СЕССИИ СОВЕТА (4–8 декабря 2017 года)</p>	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Закончено	В процессе выполнения	Пока не начато	

Доклады о работе 167-й (29–31 мая 2017 года), 168-й (2–3 ноября 2017 года) и 169-й (6–10 ноября 2017 года) сессий Финансового комитета

Докладчик: Дэвид МакШерри (David McSherry)

7. Совет (...) <u>настоятельно рекомендовал</u> Секретариату доложить о выполнении двух до сих пор не выполненных рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы "Предупреждение и выявление мошенничества и борьба с ним в организациях системы Организации Объединенных Наций", и отметил, что этот вопрос будет рассматриваться на сессии Финансового комитета в ноябре 2018 года (подпункт e) пункта 12).		X		Будет рассмотрен Финансовым комитетом на его сессии в ноябре 2018 года.
---	--	---	--	---

8. Совет (...) <u>ожидает</u> , что вопрос выполнения рекомендации относительно новых требований о возрасте обязательного выхода в отставку для сотрудников, принятых на работу до 1 января 2014 года, будет включен в повестку дня майской сессии Финансового комитета в 2018 году (подпункт h) пункта 12).	X			Отражено в документе CL 159/4.
9. Совет (...) <u>поручил</u> Секретариату представить следующей сессии Финансового комитета всеобъемлющий документ о географическом балансе среди консультантов, в котором должны быть учтены вопросы, поставленные членами Совета в ходе настоящей сессии (подпункт k) пункта 12).	X			Отражено в документе CL 159/4.
10. Совет (...) принял к сведению, что Финансовый комитет рассмотрит предлагаемые поправки к Кругу ведения Ревизионного комитета ФАО на своей следующей сессии в мае 2018 года и представит их для принятия решения (подпункт m) пункта 12).	X			Отражено в документе CL 159/4.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 158-Й СЕССИИ СОВЕТА (4–8 декабря 2017 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
Доклад о работе 105-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (23–25 октября 2017 года) ----- Докладчик: Антонию Тавареш				
11. Совет (...) <u>поручил</u> Независимому председателю Совета (НПС) в целях прояснения правовых оснований принятой на Конференции в 2015 и 2017 годах практики взаимного обмена местами при необходимости провести консультации с членами в формате неофициальных совещаний председателей региональных групп и их		X		В январе–мае 2018 года НПС провел четыре неофициальных совещания с председателями/заместителями председателей региональных групп для обсуждения вопроса о взаимном обмене мест. Кроме того, НПС провел ряд двусторонних консультаций с представителями

<p>заместителей, в которых также могут участвовать наблюдатели без права на выступления (подпункт b) пункта 14).</p>			<p>региональных групп. Итоги этих консультаций будут отражены в документе CL 159/INF/6.</p>
<p>12. Совет (...) <u>поручил</u> Секретариату предпринять необходимые меры по недопущению разглашения результатов тайного голосования до их официального представления (подпункт e) пункта 14).</p>	X		<p>Секретариат определил необходимые меры и включил в постоянный документ Конференции "Руководство по ведению пленарных заседаний" (С 2019/INF/3), подготовленный в соответствии с положениями Раздела VI "Правила проведения голосования – тайное голосование", следующий пункт:</p> <p><i>"В целях сохранения тайного характера голосования председатель избирательной комиссии может потребовать от любого члена делегации или секретариата, участвующего в наблюдении за ходом проведения тайного голосования, сдать все электронные устройства при входе в помещение, где производится подсчет голосов. Для обеспечения соблюдения данного требования председатель избирательной комиссии может использовать любые меры по своему усмотрению".</i></p>
<p>13. Совет (...) <u>поручил</u> Секретариату направить Комиссии по рыболовству и аквакультуре для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК) на рассмотрение и утверждение на ее следующей очередной сессии, которая должна состояться в январе 2018 года в Панаме, приведенный в <i>Приложении D</i> к настоящему докладу проект предложенных КУПВ поправок к Уставу КОПЕСКААЛК, предусматривающих расширение мандата Комиссии включением в него кустарного морского рыболовства (подпункт f) пункта 14).</p>		X	<p>КУПВ на своей сессии в марте 2018 года вновь пересмотрел Устав КОПЕСКААЛК с внесенными в него изменениями и направил их на утверждение текущей сессии Совета.</p>

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 158-Й СЕССИИ СОВЕТА (4–8 декабря 2017 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
КОМИТЕТ ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ				
Доклад о работе 44-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (9–13 октября 2017 года) ----- Докладчик: Костас Стамулис (Kostas Stamoulis)				
14. Совет (...) <u>положительно воспринял</u> рекомендации по мерам политики в области устойчивого развития лесного хозяйства в интересах продовольственной безопасности и питания; <u>призвал</u> все заинтересованные стороны руководствоваться ими; и <u>поручил</u> вынести их на обсуждение Комитета по лесному хозяйству (КЛХ), а также направить на рассмотрение других соответствующих органов (подпункт а) пункта 15).		X		Рекомендации были доведены до сведения Секретаря и Председателя КСХ и Секретаря КЛХ. Ведется подготовка к обсуждению на сессии КЛХ во взаимодействии с Секретарем и КВПБ.
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ				
Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями ----- Докладчик: Марио Лубеткин (Mario Lubetkin)				
15. Совет (...) <u>поручил</u> включить в последующие доклады обновленную информацию с анализом текущих инициатив и извлеченных уроков, а также предложения по последующим шагам (подпункт h) пункта 16).		X		Ведется подготовка обновленной редакции доклада о сотрудничестве между расположенными в Риме учреждениями. В соответствии со сложившейся практикой документ будет представлен на рассмотрение сессии Совета в декабре 2018 года.

16. Совет (...) <u>призвал</u> включать в последующие доклады информацию о результатах работы по тематическим областям, что облегчит отслеживание достигнутого прогресса (подпункт i) пункта 16).		X		Рекомендации будут учтены при подготовке следующей обновленной редакции доклада о сотрудничестве между расположенными в Риме учреждениями.
---	--	---	--	--

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 158-Й СЕССИИ СОВЕТА (4–8 декабря 2017 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
Ход выполнения решений, принятых на 156-й сессии Совета (24–28 апреля 2017 года) ----- Докладчик: Марсела Вильярреаль (Marcela Villarreal)				
17. Совет (...) <u>рекомендовал</u> (...) доложить совместному совещанию о ходе дальнейшей работы по использованию партнерских связей, в том числе в рамках сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трехстороннего сотрудничества, представив дорожную карту с подробным изложением мероприятий на 2018–2019 годы (пункт 22).		X		Доклад о ходе выполнения стратегии развития партнерских связей с частным сектором и гражданским обществом будет представлен на рассмотрение одного из предстоящих совместных совещаний.
Методы работы Совета ----- Докладчик: Луи Ганьон (Louis Gagnon)				
18. Совет (...) принял к сведению, что неофициальное обсуждение вопросов дальнейшего совершенствования методов работы Совета будет организовано при содействии Независимого председателя Совета на будущих совещаниях с председателями и заместителями председателей региональных групп (пункт 27).		X		В январе–мае 2018 года НПС провел четыре неофициальных совещания с председателями/заместителями председателей региональных групп для обсуждения предложений по совершенствованию методов работы Совета.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 155-Й СЕССИИ СОВЕТА (5–9 декабря 2016 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
УСТАВНЫЕ И ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад о работе 103-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (24–26 октября 2016 года) ----- Докладчик: Антонию Тавареш				
19. Совет <u>постановил</u> (...), что Независимый председатель (НПС) Совета и Секретариат ФАО незамедлительно проведут консультации с соответствующими учрежденными в соответствии со статьей XIV органами с целью выработки приемлемого для них предложения относительно порядка назначения секретарей этих учрежденных в соответствии со статьей XIV Устава органов, которое должно быть представлено Совету ФАО до конца 2018 года (подпункт а) пункта 27).		X		В процессе выполнения. В течение рассматриваемого периода НПС направил письмо председателям Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРРПСХ) и Комиссии по индоокеанскому тунцу (ИОТК), напомнив им о принятых Советом решениях. НПС и представители Секретариата ФАО приняли участие в совещании Бюро Руководящего органа МДГРРПСХ 5 апреля 2018 года. Проведение консультаций между НПС и Председателем Руководящего органа МДГРРПСХ запланированы на конец этого года. Что касается ИОТК, то подготовленные Секретариатом ФАО замечания к проекту процедуры, подготовленному Рабочей группой ИОТК "сокращенного состава", были доведены до сведения членов ИОТК циркулярным письмом ИОТК от 6 апреля 2018 года (см. Приложение 1).

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА 154-Й СЕССИИ СОВЕТА (30 мая – 3 июня 2016 года)	Ход выполнения			КОММЕНТАРИИ
	Завершено	В процессе выполнения	Пока не начато	
ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ БЮДЖЕТНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ				
Доклад об осуществлении программы на 2014–2015 годы ----- <i>Докладчик: Бет Крофорд (Beth Crawford)</i>				
20. Совет (...) <u>поручил</u> в следующем докладе об осуществлении программы скорректировать индикаторы целей, а также обеспечить его дальнейшее совершенствование в части, касающейся отражения итогов и результатов (подпункт m) пункта 7).	X			Отражено в документе С 2019/8 – ПРБ на 2016–2017 годы
Доклад о работе 119-й сессии Комитета по программе (16–20 мая 2016 года) ----- <i>Докладчик: Агустин Циммерманн (Agustin Zimmermann)</i>				
21. Совет (...) <u>одобрил</u> предложение о проведении оценки работы ФАО в области гендерной проблематики и представлении ее результатов на рассмотрение Конференции в 2019 году (подпункт d) пункта 15)			X	Запланировано к представлению на 41-й сессии Конференции в 2019 году.

ЦИРКУЛЯРНОЕ ПИСЬМО ЧЛЕНАМ ИОТК**(ЦИРКУЛЯРНОЕ ПИСЬМО ИОТК 2017–2018 ОТ 6 АПРЕЛЯ 2018 ГОДА)****(Порядок отбора и назначения секретарей органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV)**

1. Настоящее циркулярное письмо подготовлено в ответ на письмо заместителя Председателя Комиссии по индоокеанскому тунцу (далее "ИОТК" или "Комиссия") Независимому председателю Совета от 7 марта 2018 года, препровождающее обновленный проект правил процедуры ИОТК, содержащий предложения относительно порядка отбора и назначения Исполнительного секретаря Комиссии (далее "Проект предложения").

I. Общая информация

2. Совет на своей 155-й сессии по результатам рассмотрения докладов о работе своих вспомогательных комитетов по вопросу о назначении секретарей органов учрежденных на основании статьи XIV среди прочего дал поручение, в соответствии с которым *"Независимый председатель Совета (НПС) и Секретариат ФАО незамедлительно проведут консультации с соответствующими учрежденными в соответствии со статьей XIV органами с целью выработки приемлемого для них предложения относительно назначения секретарей этих учрежденных в соответствии со статьей XIV Устава органов, которое должно быть представлено Совету ФАО до конца 2018 года"*¹.

3. На основании вышеупомянутого письма заместителя Председателя Комиссии ФАО было предложено представить свои отзывы и рекомендации по проекту предложения, который был подготовлен редакционной группой ограниченного состава, учрежденной Комиссией на ее 21-й сессии для согласования постоянной процедуры выбора Исполнительного секретаря Комиссии². В настоящем документе представлены соображения Секретариата по проекту данного предложения³.

II. Соображения относительно круга ведения редакционной группы ограниченного состава

4. Прежде чем обратиться к конкретным элементам проекта предложения, Секретариат хотел бы затронуть круг ведения редакционной группы ограниченного состава, учрежденной Комиссией для разработки проекта предложения. Секретариат считает, что поставленная перед редакционной группой ограниченного состава задача, включая "Принципы", регламентирующие ее работу, в том виде в котором они отражены в Приложении 5 к докладу о работе 21-й сессии Комиссии, являются ошибочными с правовой и уставной точек зрения и, следовательно, могли определенным образом затруднить работу редакционной группы.

5. Секретариат отмечает, что в докладе Комиссии по этому вопросу, в том числе в "Принципах", регламентирующих деятельность редакционной группы, приведенных в Дополнении 1 к Приложению 5, постоянно встречаются отсылки на соответствие Правилам процедуры ИОТК. В

¹ CL 155/REP 9, пункты 25–27

² Доклад о работе 21-й сессии Комиссии по индоокеанскому тунцу, ИОТК–2017–S21–R[E], пункт 16

³ В письме от 8 марта 2018 года ФАО предлагалось представить свои замечания и рекомендации к 12 марта 2018 года. В письме заместителю председателя ИОТК Независимый председатель Совета сообщил, что ФАО не имеет возможности представить свои соображения в течение предложенного срока, однако подготовит их в срок для рассмотрения Комиссией на ее предстоящей сессии.

частности, пункт 15 доклада гласит: *"Комиссия не согласна с предлагаемой ФАО постоянной процедурой, поскольку она не соответствует Правилам процедуры Комиссии"*.

6. Секретариат обращает внимание на то, что в соответствии с пунктом 3 Статьи VI Соглашения об учреждении Комиссии по индоокеанскому тунцу ("Соглашение") Правила процедуры ИОТК *"не должны вступать в противоречие с положениями настоящего Соглашения или Устава ФАО"*. По-видимому, Комиссия оставила без внимания данное положение, которое является ничем иным, как конкретным выражением общеправового принципа иерархии законов, согласно которому источник права более низкого уровня не может противоречить источнику права более высокого уровня. В соответствии с общими принципами права Правила процедуры ИОТК не могут и не должны преобладать над конкретными положениями Соглашения, на основании которого была учреждена ИОТК. Напротив, Правила процедуры должны составляться с учетом положений Соглашения.

7. С учетом этого общего правила Секретариат обращает внимание на следующие положения "Принципов" ("Принципы ИОТК"), регламентирующих деятельность редакционной группы и одобренных Комиссией:

1. *"Комиссия принимает окончательное решение по кандидатуре назначаемого Исполнительного секретаря"*;
2. *"Секретариат ФАО должен иметь возможность ознакомиться с кандидатурами на должность Исполнительного секретаря и предоставить Комиссии свои замечания или рекомендации по таким кандидатурам"*;
3. *"Все члены Комиссии должны иметь возможность ознакомиться со всеми полученными от кандидатов заявления и принять участие в процедуре определения рейтинга кандидатов"*;
4. *"Собеседования с кандидатами следует приурочить к проведению ежегодной сессии Комиссии, с тем чтобы на них могли присутствовать все члены Комиссии"*;
5. *"Новый Исполнительный секретарь избирается главами делегаций членов Комиссии, по возможности, на основе консенсуса или посредством голосования"*;
6. *"В круге ведения Исполнительного секретаря следует четко указать, что основная обязанность Исполнительного секретаря заключается в том, чтобы обеспечивать проведение согласованной Комиссией политики и осуществление практических мероприятий"*.

8. Дополнительные пояснения приведены в виде отдельных подпунктов после каждого Принципа ИОТК.

9. Пункт 1 Статьи VIII Соглашения предусматривает, что Исполнительный секретарь *"назначается Генеральным директором ФАО с одобрения Комиссии"*.

10. С учетом этого Секретариат считает, что указания, данные редакционной группе ограниченного состава, и, как следствие, подготовленный ею проект предложения, противоречат положениям Соглашения, в частности пункту 1 Статьи VIII. В частности, процедура, описанная в Принципах ИОТК и содержащаяся в проекте предложения, ограничивает роль ФАО и ее Генерального директора, закрепляя за ними лишь консультативные функции, в то время как согласно положениям

Соглашения они несут основную ответственность за "техническую процедуру назначения Исполнительного секретаря"⁴.

11. Он также указал, что Комиссия на своей последней сессии признала, что "поскольку Исполнительный секретарь подотчетен Генеральному директору ФАО в административных целях, то ФАО несет определенную ответственность за то, чтобы кандидатура Исполнительного секретаря подходила для этой должности"⁵ и что "Комиссия могла бы прояснить, в чем конкретно заключается такая подотчетность, с тем чтобы предотвратить любые потенциальные конфликты, которые могут возникнуть в связи с подотчетностью Исполнительного секретаря самой Комиссии"⁶. Соответствующие соображения вытекают из формулировки, в соответствии с которой Комиссия "действует в качестве независимого, специализированного регионального органа"⁷.

12. Секретариат согласен с тем, что подотчетность Генеральному директору секретарей органов, учрежденных на основании Статьи XIV, в административных целях упоминается в *Принципах и процедурах, определяющих порядок заключения конвенций и соглашений на основании статей XIV и XV Устава, а также функционирование комиссий и комитетов, учрежденных в соответствии со Статьей VI Устава* (далее именуемые "*Принципы и процедуры*")⁸, степень такой подотчетности следует прояснить, принимая во внимание взаимоотношения между ФАО и Комиссией.

13. Прежде всего следует отметить, что ни в Уставе ФАО, ни в *Принципах и процедурах*, ни в самом Соглашении нет никаких указаний на то, что Комиссия является независимым органом. Органы, учрежденные на основании статьи XIV Устава, могут пользоваться определенной функциональной и оперативной автономией, необходимой им для достижения их уставных целей. Однако вне зависимости от своих функциональных характеристик, органы, учрежденные в соответствии со статьей XIV, сохраняют тесную связь с ФАО, даже при наличии собственного независимого бюджета.

14. Комиссия полностью интегрирована в административную и процессуальную структуру ФАО, примерами чего служат порядок управления ее средствами и осуществления мероприятий по оказанию технической помощи и программа ее работы, а также тот факт, что на ее деятельность распространяются привилегии и иммунитеты ФАО. Кроме того, ограничение роли Генерального директора техническим подтверждением назначения Исполнительного секретаря полностью противоречит тому факту, что ФАО – ее члены и Генеральный директор – несет полную ответственность за действия Исполнительного секретаря и обеспечивает правовую и институциональную базу, на основе которой органы, учрежденные в соответствии со статьей XIV, выполняют свои программы работы и возложенные на них мандаты. С учетом этого выражение "в административных целях" должно толковаться не в узком смысле, как это отражено в круге ведения редакционной группы, а с учетом упомянутого контекста.

15. Кроме того, с учетом иерархии законов, процедура, в соответствии с которой Генеральный директор назначает кандидата, отобранного Комиссией по результатам голосования, не соответствует духу и букве Соглашения, а также воле членов ФАО, выраженной ими при утверждении Соглашения. *Принципы и процедуры* предполагают три альтернативных подхода к назначению исполнительных секретарей: "[...] в базовых текстах может конкретно оговариваться, что Секретарь должен

⁴ Принцип 1, пункт 4

⁵ Принцип 2, пункт 1

⁶ Принцип 6, пункт 2

⁷ Принцип 1, пункт 1 и Принцип 6, пункт 1. Редакционная группа не привела никаких дополнительных разъяснений, ограничившись указанием в круге полномочий Исполнительного секретаря, что "он/она административно подотчетен/на Генеральному директору ФАО".

⁸ Сборник базовых документов ФАО, издание 2017 года, том второй, подпункт iii) пункта 32, часть О

назначаться Генеральным директором после консультаций с членами соответствующего органа". Члены ФАО выбирают один из этих подходов.

16. При этом отмечается, что в ходе процедуры отбора и назначения нынешнего Исполнительного секретаря, ФАО придерживалась широкого толкования положений пункта 1 статьи VIII Соглашения, пригласив представителей Комиссии принять участие в процедуре отбора, а также обеспечив полное соблюдение права Комиссии на одобрение выбранного кандидата. Таким образом, ФАО полностью выполнила пожелание членов ИОТК обеспечить их участие в данном процессе.

III. Замечания по проекту предложения

17. Относительно конкретных положений проекта предложения Секретариат напоминает, что он ранее высказал свои замечания по этому вопросу в ряде документов, представленных руководящим органам ФАО, Комиссии и Управляющему органу Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства⁹. Позиция Секретариата осталась неизменной, и в целях внесения ясности Секретариат кратко излагает ее основные положения:

- a) Органы, учрежденные на основании статьи XIV, являются уставными органами ФАО, и на них распространяется правосубъектность ФАО, ее привилегии, иммунитеты и льготы, и они действуют через ФАО для выполнения возложенных на них мандатов и осуществления программ работы.
- b) Хотя органы, учрежденные в соответствии со статьей XIV, обладают определенной функциональной автономией в осуществлении своей программы работы, административно они являются составной частью ФАО, действуют в ее рамках и подотчетны ФАО и ее членам, даже в случае если программы их работы полностью финансируются только ее членами.
- c) ФАО и Генеральный директор несут полную ответственность за результаты работы и действия их секретарей, которые являются должностными лицами ФАО.
- d) Назначение секретарей органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, следует рассматривать преимущественно как процесс профессионального отбора, позволяющего подтвердить квалификацию кандидатов, проверить их рекомендации и оценить всех кандидатов с точки зрения профессиональной этики, поведения и соответствия требованиям, предъявляемым к таким должностям.
- e) Непосредственным следствием сложившейся практики выборов (путем голосования) секретарей некоторых органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, стало размывание принципов беспристрастности, независимости и автономности, в соответствии с которыми должна строиться деятельность Организации, в том числе органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, и которыми определяется их многосторонний характер. Подобный подход также чреват тем, что поведение таких должностных лиц окажется несовместимым с их обязательствами в качестве международных гражданских служащих и сотрудников Организации.

⁹ См. документы CCLM 106/5, IT/GB-7/17/30, Циркулярное письмо ИОТК 2017–078, JM 2016.2/6, CCLM 103/2, Циркулярное письмо ИОТК 2016–049

- f) Практика проведения выборов или голосования для избрания Исполнительного секретаря Комиссии противоречит учредительному документу ИОТК. Более того, подобная практика отбора не применяется ни в одной другой организации системы ООН.
- g) Учредительный документ ИОТК предусматривает, что в процессе назначения участвуют две стороны – Генеральный директор и Комиссия, и Генеральный директор назначает Секретаря с одобрения Комиссии¹⁰.

18. По мнению Секретариата, в проекте предложения не учтен ни один из элементов, на которые Секретариат обращал внимание в предыдущих документах по данному вопросу, и пояснения по которым приведены ниже.

19. В проекте предложения – пункты 3 и 7 – предусматривается сохранение принципа ранжирования кандидатов, из числа которых члены Комиссии выбирают Исполнительного секретаря путем голосования.

20. Как указывается в подпунктах е) и f) пункта 17 выше, применение механизма голосования противоречит правилам и практике ФАО и системы ООН в целом и чревато политизацией как самой процедуры назначения, так и последующего исполнения обязанностей кандидатами на эту должность. Вместо устранения данной проблемы проект предложения предполагает сохранение процедуры отбора с участием членов Комитета.

21. Кроме того, в проекте предложения роль ФАО и Генерального директора в отборе и назначении сводится к обеспечению соблюдения "*технических формальностей*": содействие в распространении объявления о вакансии, подготовленного Комиссией¹¹, проверка кандидатов на соответствие квалификационным требованиям¹² и участие в собеседовании с ними, но не предусматривает никакого участия непосредственно в процессе отбора (см. пункты 1–8 проекта предложения). Генеральный директор "*может приглашаться для участия в собеседовании [проводимом главами делегаций членов Комиссии], может участвовать в обсуждениях и может отклонять кандидатуры, если они не соответствуют принципам ФАО, но не имеет права принимать участия в процедуре голосования, предусмотренной пунктом [7]*"¹³. Таким образом, "*новый Исполнительный секретарь избирается главами делегаций членов Комиссии*", а "*Генеральный директор ФАО ставится в известность о решении Комиссии в течение 14 дней и утверждает назначение нового Исполнительного секретаря в кратчайшие возможные сроки*".

22. Секретариат считает, что такая процедура не только в принципе не соответствует положениям пункта 1) статьи VIII Соглашения, но и не учитывает ни одно из ключевых замечаний, перечисленных в пункте 17 выше. Он отмечает, что возможность отклонения выбранной кандидатуры, несомненно, относится к понятию "утверждение"; при этом данное право в большей степени относится к возможным – и практикуемым – мерам, которые может предпринять Комиссия в соответствии с положениями Соглашения, а не к мерам, которые уполномочен предпринять Генеральный директор в рамках процедуры отбора и назначения.

23. Секретариат также отмечает, что в проекте предложения в Секретариате ИОТК выделяются "функции", исполнение которых в рамках предлагаемого порядка "*может быть поручено независимому консультанту*" "*во избежание возможного конфликта интересов*", в случае если свою кандидатуру на должность Исполнительного секретаря выдвинет действующий сотрудник

¹⁰ Соглашение об учреждении ИОТК, пункт 1) Статья VIII

¹¹ Пункт 1

¹² Пункт 4. Члены Комиссии могут допустить до участия в выборах кандидатов, не удовлетворяющих необходимым требованиям, и которые, по мнению Секретариата, не могут занимать руководящие должности на международной гражданской службе.

¹³ Пункт 6

Секретариата ИОТК (см. пункты 10 и 11). В этой связи Секретариат обращает внимание на подпункты а), b), с) и d) пункта 17 выше. Секретариат считает, что поручение процедуры отбора Секретариату ИОТК или внешнему консультанту не соответствует правовым механизмам и практике ФАО, а также системы ООН в целом. Следует напомнить, что речь идет о должности старшего сотрудника ФАО, который будет осуществлять полномочия, делегированные ему Генеральным директором в соответствии с Уставом ФАО и положениями и правилами ФАО. Секретариат далее отмечает, что действующая в ФАО процедура отбора и назначения старших сотрудников полностью исключает риск возникновения конфликта интересов.

24. Проект предложения не только не предлагает каких бы то ни было решений по вопросам, поднятым Секретариатом ранее, но и вводит новую громоздкую процедуру отбора. Замечания, перечисленные Секретариатом в нескольких документах, были оставлены без внимания. Кроме того, проект предложения, похоже, меняет роли, четко прописанные в пункте 1) статьи VIII Соглашения, согласно положениям которого Исполнительный секретарь назначается Генеральным директором с одобрения Комиссии.

IV. Заключение

25. По причинам, изложенным выше, Секретариат считает, что в проекте предложения были оставлены без внимания серьезные замечания по ряду существенных моментов, ради устранения которых и была инициирована разработка новой постоянной процедуры отбора и назначения Исполнительного секретаря Комиссии.

26. Секретариат настаивает, чтобы временное решение было утверждено в качестве постоянной процедуры отбора и назначения Исполнительного секретаря Комиссии, а также секретарей других уставных органов. Предлагаемый ФАО механизм напрямую следует положениям Соглашения. В нем должным образом отражены соответствующие функции ФАО и Комиссии и обеспечено полное соблюдение практики, принятой в системе ООН.

27. Наконец, Секретариат считает, что проект предложения (и круг ведения, на основе которого велась разработка проекта предложения) не соответствует статусу Комиссии в качестве уставного органа ФАО, функционирующего в рамках системы ФАО и ООН.